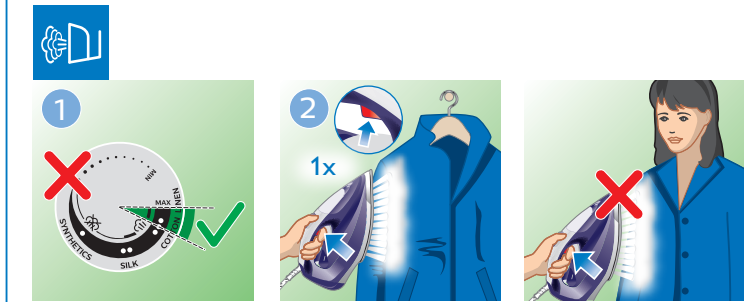
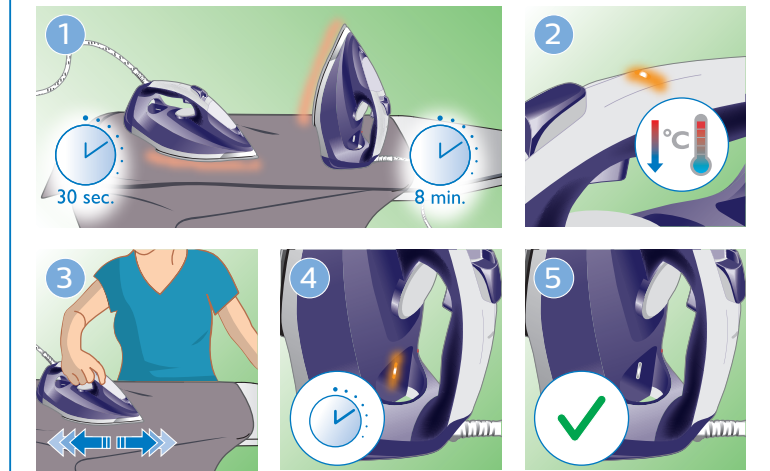




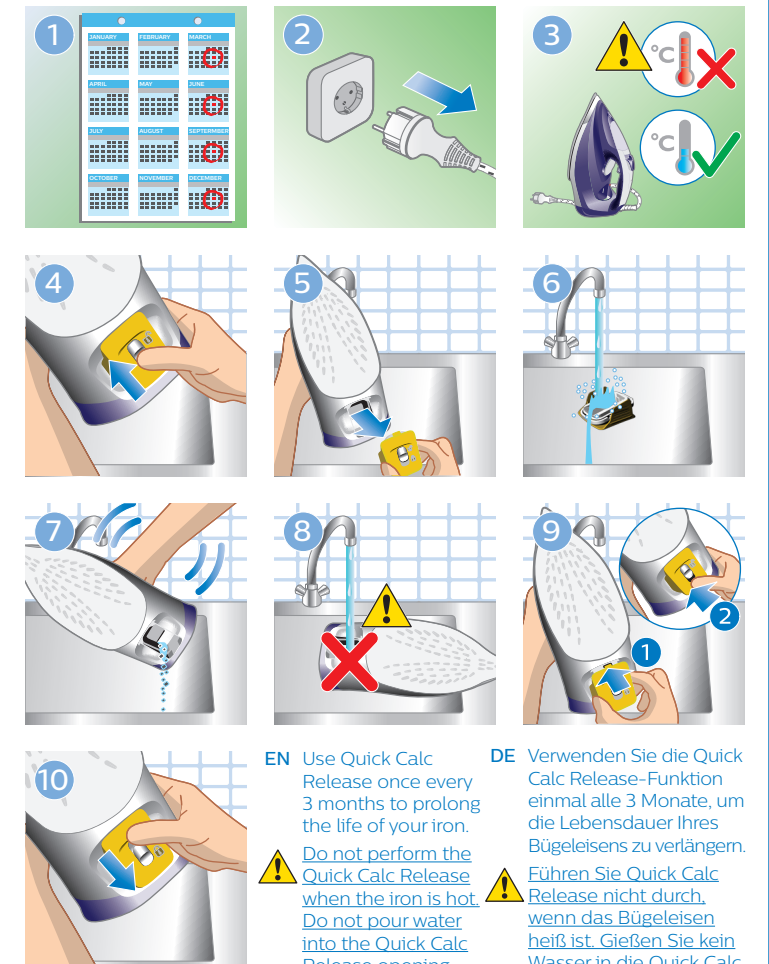
EN Press and hold DE Gedrückt halten FR Maintenir enfoncé NL Ingedrukt houden DA Tryk og hold nede FI Paina NO Trykk og hold SV Håll intryckt IT Tenere premuto ES Mantener pulsado PT Manter premido RU Нажмите и удерживайте TR Basıp basılı tutun KK Басып турыңыз PL Naciśnij i przytrzymaj CS Stiskněte a podržte EL Πατήστε παρατεταμένα BG Натиснете и задржете HR Pritisnite i zadržite ET Vajutage ja hoidke all nuppu HU Tartás nyomva LT Paspauskite ir palaikykite LV Nospiediet un turiet nospiestu SL Pridržite RO Ține apăsat SK Stlače a podržte SR Pritisnite i držite UK Натисніть та утримуйте KO 길게 누르기 TH กดค้าง SC 按住 TC 按住 MS Tekan dan tahan VI Nhấn và giữ ID Tekan dan tahan AR فشار داده و نگه دارید FA فشار دادن و نگه داشتن



EN Automatic shut off for specific types only DE Automatische Abschaltung (nur für bestimmte Gerätetypen) FR Fonction d'arrêt automatique pour certains modèles uniquement NL Automatische uitschakelfunctie alleen voor bepaalde typen DA Auto-sluk kun for nogle modeller FI Automaattinen virrankatkaisutoiminto vain tietyissä malleissa NO Automatisk av-funksjon for kun enkelte typer SV Automatisk avstängning (endast vissa modeller) IT Spegnimento automatico solo per modelli specifici ES Función de desconexión automática: solo para modelos específicos PT Desativação automática apenas para tipos específicos RU Автоматическое отключение для некоторых моделей TR Sadece belirli modeller için geçerli olan otomatik kapanma fonksiyonu KK Автоматты түрдегі өшірілгені тек ерекше түрлерінде ғана PL Automatyczne wyłączenie tylko w przypadku wybranych modeli CS Funkce automatického vypnutí pouze pro některé typy EL Αυτόματη διακοπή λειτουργίας μόνο σε συγκεκριμένους τύπους BG Автоматично изключване само за определени модели HR Funkcija automatskog iskljućivanja samo za neke modele ET Automaatne väljalülitamine ainult teatud tüüpide puhul HU Automatikus kikapcsolás csak bizonyos típusoknál LT Automatinis išjijungimas yra tik specifiniuose modeliuose LV Automātiska izslēgšanās tikai atsevišķiem modeļiem SL Samodejni izklop samo pri določenih modelih RO Funcție de oprire automată numai la anumite modele SK Automatické vypnutie len pre určité modely SR Funkcija automatskog iskljućivanja samo za neke modele UK Автоматичне виключення лише в окремих моделях KO 자동 전원 차단 기능(특정 모델만 해당) TH ระบบตัดไฟอัตโนมัติสำหรับบางเท่านั้น SC 自动关熄功能 (仅限于特定型号) TC 自動關閉功能僅適用於特殊型號 MS Pematian automatik untuk jenis tertentu sahaja VI Chức năng tự động ngắt chỉ cho một số kiểu nhất định IN Fungsi mati otomatis hanya pada tipe tertentu FA خاموش شدن خودکار فقط در مدل‌های خاص



FR Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser. **⚠ N'exécutez pas la fonction Quick Calc Release lorsque le fer à repasser est chaud. Ne versez pas d'eau dans l'ouverture Quick Calc Release.**



FR Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser. **⚠ N'exécutez pas la fonction Quick Calc Release lorsque le fer à repasser est chaud. Ne versez pas d'eau dans l'ouverture Quick Calc Release.**

DA Brug Calc Clean Release en gang hver tredje måned for at forlænge dit strygejerns levetid. **⚠ Undlad at foretage Quick Calc Release, når strygejernet er varmt. Hæld ikke vand i Quick Calc Release-åbningen.**

AR استخدم وظيفة تحرير الكلس بسرعة مرة كل 3 أشهر لتتمديد فترة استخدام المكواة. **⚠ لا تقوم بتشغيل وظيفة تحرير الكلس بسرعة عندما تكون المكواة ساخنة. لا تسكب المياه في الفتحة المخصصة لوظيفة تحرير الكلس بسرعة.**



|    |                          |    |                           |    |                        |
|----|--------------------------|----|---------------------------|----|------------------------|
| EN | User manual              | KK | Пайдаланушы нұсқаулығы    | SR | Korisnički priručnik   |
| DE | Benutzerhandbuch         | PL | Instrukcja obsługi        | UK | Посібник користувача   |
| FR | Mode d'emploi            | CS | Příručka pro uživatele    | KO | 사용 설명서                 |
| DA | Gebruiksaanwijzing       | EL | Εγχειρίδιο χρήσης         | TH | คู่มือใช้              |
| NL | Brugervejledning         | BG | Ръководство за потребител | SC | 用户手册                   |
| FI | Käyttöopas               | HR | Korisnički priručnik      | TC | 使用手册                   |
| NO | Brukerhåndbok            | ET | Kasutusjuhend             | MS | Manual pengguna        |
| SV | Användarhandbok          | HU | Felhasználói kézikönyv    | VI | Hướng dẫn sử dụng      |
| IT | Manuale utente           | LT | Vartotojo vadovas         | ID | Buku Petunjuk Pengguna |
| ES | Manual del usuario       | LV | Lietotāja rokasgrāmata    | AR | دليل المستخدم          |
| PT | Manual do utilizador     | SL | Uporabniški priročnik     | FA | راهنمای کاربر          |
| RU | Руководство пользователя | RO | Manual de utilizare       |    |                        |
| TR | Kullanım kılavuzu        | SK | Príručka užívateľa        |    |                        |



EN To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Read the separate important information leaflet and this user manual carefully before you use the appliance.

DE Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren. Lesen Sie die separate Broschüre mit wichtigen Informationen und diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

FR Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Veuillez lire la brochure séparée sur les informations importantes et ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

NL Registreer uw product op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning. Lees de afzonderlijke folder met belangrijke informatie en deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

DA Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Læs den separate folder med vigtig information og denne brugervejledning omhyggeligt, før du tager apparatet i brug.

FI Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Lue tämä laitteen käyttöopas ja erillinen tärkeitä tietoja sisältävä lehtinen ennen laitteen käyttöä.

NO Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Les det separate heftet med viktig informasjon og denne brukerhåndboken nøye for du begynner å bruke apparatet.

SV Genom att registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) kan du dra nytta av Philips support. Läs den separata och viktiga informationsbroschüren och användarhandboken noggrant innan du använder apparaten.

IT Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente la brochure informativa e il presente manuale dell'utente.

ES Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en [www.Philips.com/welcome](http://www.Philips.com/welcome). Lea atentamente el folleto de información importante y el manual de usuario antes de utilizar el aparato.

PT Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Leia atentamente o folheto das informações importantes em separado e este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho.

RU Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с важной информацией в буклете и с данной инструкцией по эксплуатации.

TR Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü [www.Philips.com/welcome](http://www.Philips.com/welcome) adresinde kaydedtinir. Cihazı kullanmadan önce ayrı olarak bulunan önemli bilgi broşürünü ve bu kullanıcı kılavuzunu dikkatlice okuyun.

KK Philips ұсынытын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) торабында тіркеніз. Құрылғыны пайдаланбастан бұрын бөлек маңызды ақпарат парақшасын және осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.

PL Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z ulotką informacyjną oraz instrukcją obsługi.

CS Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách [www.Philips.com/welcome](http://www.Philips.com/welcome). Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a samostatný letáček s důležitými informacemi.

EL Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών και το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

BG За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Прочетете внимателно отделната листовка с важна информация, както и това ръководство за потребителя, преди да използвате уреда.

HR Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Prije uporabe aparata pažljivo pročitatje zasebni letak s važnim informacijama i ovaj korisnički priručnik.

ET Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Lugege enne seadme kasutamist läbi olulise teabe brošüür ja kasutusjuhend.

HU A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételeéhez regisztrálja a terméket a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) weboldalon. Kérjük, körültekintően olvassa el a „Fontos tudnivalók” c. ismertetőt és ezt a felhasználói kézikönyvet, mielőtt használni kezdené a készüléket.

LT Jei norite pasinaudoti „Philips” siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite atskirą svarbios informacijos lapelį ir vartotojo vadovą.

LV Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet atsevišķo informatīvo bukletu un šo lietotāja rokasgrāmatu.

SL Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pred uporabo aparata preberite letak s pomembnimi informacijami in ta uporabniški priručnik.

RO Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Citește broșura separată cu informații importante și acest manual de utilizare cu atenție înainte de a utiliza aparatul.

SK Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte samostatný leták s dôležitými informáciami a tento návod na používanie.

SR Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pre korišćenja aparata pažljivo pročitatje brošuru sa važnim informacijama i ovaj korisnički priručnik.

UK Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте окремий буклет із важливою інформацією і цей посібник користувача.

KO 필립스가 드리는 모든 지원 혜택을 받으실 수 있도록 [www.Philips.com/welcome](http://www.Philips.com/welcome)에서 제품을 등록하십시오. 제품을 사용하기 전에 별도의 중요 정보 책자와 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 보십시오.

TH เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) อ่านข้อมูลที่สำคัญในแผ่นพับที่แนบมาทางหาและดูวิธีการใช้งานนี้อย่างละเอียดก่อนที่คุณจะไ้ใช้เครื่อง

SC 为了充分享受飞利浦提供的支持，请在 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 上注册您的产品。使用本产品前，请仔细阅读随附的重要信息页面和本用户手册。

TC 要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 網站註冊您的產品。使用本產品前請先細閱另外的重要資訊手冊及本用戶手冊。

MS Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Baca nialah maklumat penting yang berasingan dan manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas ini.

VI Để được hưởng lợi ích đầy đủ từ hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Hãy đọc kỹ tài liệu thông tin quan trọng riêng và tài liệu hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị.

IN Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Bacalah brosur informasi terpisah dan petunjuk pengguna dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat.

AR لاستفاد بالكمال من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك في [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). اقرأ كتيبت المعلومات المهمة المفصل ودليل المستخدم هذا بدقة قبل استخدام جهازك.

FA برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) ثبت کنید. بروشور جداگانه اطلاعات مهم و این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از این وسیله به دقت مطالعه کنید.

 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



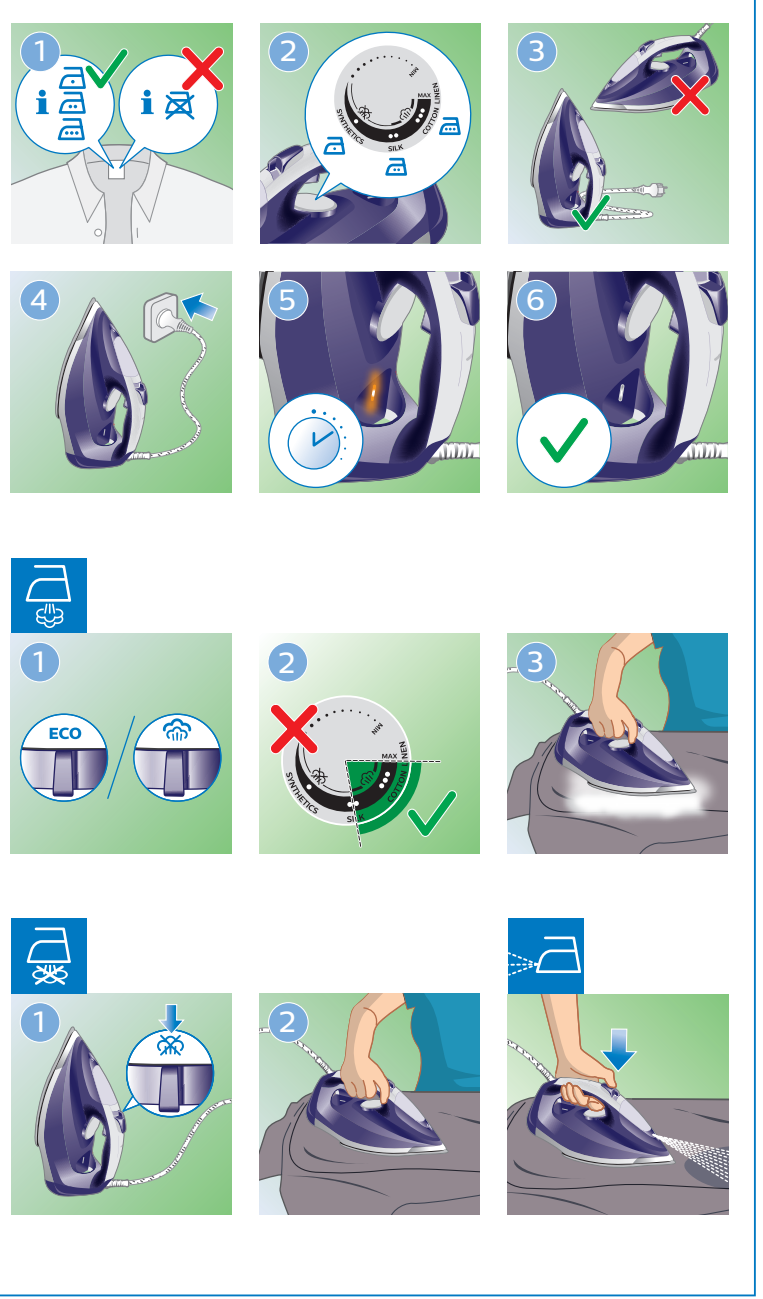
 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

| Fabric    |  |  |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Linen     | MAX LINEN                                                                           |  |
| Cotton    | COTTON                                                                              |  |
| Silk      | SILK                                                                                | ECO                                                                                 |
| Synthetic | SYNTHETICS                                                                          |  |

 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

|    | Fabric    | Linen       | Cotton     | Silk    | Synthetic           |
|----|-----------|-------------|------------|---------|---------------------|
| DE | Stoff     | Leinen      | Baumwolle  | Seide   | Kunststoff          |
| FR | Tissu     | Lin         | Coton      | Soie    | Synthétique         |
| NL | Textiel   | Linnen      | Katoen     | Zijde   | Kunststof           |
| DA | Stof      | Linned      | Bomuld     | Silke   | Kunststof           |
| FI | Kangas    | Pellava     | Puuvilla   | Silkki  | Tekokuitu           |
| NO | Stofftype | Lin         | Bomull     | Silke   | Syntetiske stoffer  |
| SV | Material  | Linne       | Bomull     | Siden   | Syntet              |
| IT | Tessuto   | Lino        | Cotone     | Seta    | Sintetico           |
| ES | Tejido    | Lino        | Algodón    | Seda    | Sintético           |
| PT | Tecido    | Linho       | Algodão    | Seda    | Sintético           |
| RU | Ткань     | Лен         | Хлопок     | Шелк    | Синтетика           |
| TR | Kumaş     | Keten       | Pamuklu    | İpek    | Sentetik            |
| KK | Мата      | Зығыр       | Мақта      | Жібек   | Синтетика           |
| PL | Tkanina   | Len         | Bawełna    | Jedwab  | Tkanina syntetyczna |
| CS | Textílie  | Len         | Bavlna     | Hedvábí | Syntetická textílie |
| EL | Υφασμα    | Λινά        | Βαμβάκερά  | Μετάξι  | Συνθετικό           |
| BG | Тъкани    | Лен         | Памук      | Коприна | Синтетика           |
| HR | Tkanina   | Lan         | Pamuk      | Svila   | Sintetika           |
| ET | Kangas    | Linane      | Puuvillane | Siid    | Süntetiline         |
| HU | Textil    | Vászon      | Pamut      | Selyem  | Műanyag             |
| LT | Medžiaga  | Linas       | Medvilnė   | Šilkas  | Sintetika           |
| LV | Audums    | Lins        | Kokvilna   | Zīds    | Sintētika           |
| SL | Tkanina   | Posteljnina | Bombaž     | Svila   | Sintetika           |
| RO | Material  | In          | Bumbac     | Mătase  | Sintetic            |
| SK | Látka     | Lan         | Bavlna     | Hodváb  | Syntetická látka    |
| SR | Tkanina   | Lan         | Pamuk      | Svila   | Sintetika           |
| UK | Тканина   | Льон        | Бавовна    | Шовк    | Синтетика           |
| KO | 패브릭       | 마           | 면          | 실크      | 합성 섬유               |
| TH | เนื้อผ้า  | ลินิน       | ผ้าฝ้าย    | ผ้าไหม  | ใยสังเคราะห์        |
| SC | 织物        | 麻           | 棉          | 丝绸      | 合成材料                |
| TC | 纖維        | 麻質          | 棉質         | 絲質      | 合成纖維                |
| MS | Fabrik    | Linen       | Kain kapas | Sutera  | Sintetik            |
| VI | Vải       | Lanh        | Cotton     | Tơ lụa  | Tổng hợp            |
| ID | Kain      | Linen       | Katun      | Sutera  | Sintetis            |
| AR | القماش    | كتان        | قطن        | حرير    | صناعي               |
| FA | پارچه     | نخی         | کتان       | ابریشمی | الیاف مصنوعی        |

 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

**Паровый утюг**  
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиенен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.  
Импортер на территории России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Мавеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.  
Для бытовых нужд.  
Класс защиты от поражения электрическим током: Класс I.  
Сделано в Индонезии.

| Модель                                         | Электрические параметры           | Автоотключение |
|------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------|
| GC4532, GC4533, GC4535, GC4537, GC4541         | 2000-2400 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц | Нет            |
| GC4555                                         | 2000-2400 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц | да             |
| GC4542, GC4543                                 | 2200-2600 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц | Нет            |
| GC4556, GC4558, GC4560, GC4563, GC4564, GC4566 | 2200-2600 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц | да             |

**Условия хранения, эксплуатации**

|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| Температура             | +0 °C - +35 °C |
| Относительная влажность | 20% - 95%      |
| Атмосферное давление    | 85 - 109 кПа   |

**Живинтык кесте параметраириңиң моделдер:**

| Модель                                         | Электр параметрири                | Автоматты түрде өшу |
|------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|
| GC4532, GC4533, GC4535, GC4537, GC4541         | 2000-2400 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц | Жок                 |
| GC4555                                         | 2000-2400 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц | иә                  |
| GC4542, GC4543                                 | 2200-2600 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц | Жок                 |
| GC4556, GC4558, GC4560, GC4563, GC4564, GC4566 | 2200-2600 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц | иә                  |

**Сақтау шарттары, пайдалану**

|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| Температура             | +0 °C - +35 °C |
| Салыстырмалы ылғалдылық | 20% - 95%      |
| Атмосфералық қысым      | 85 - 109 кПа   |

**제조번호 부여기준** : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. (1) 4자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) 5자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) 6자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) 9자리일 경우 : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 후에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) 기타제조번호에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

  ©2018 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved. 4239 001 13192  MIX Paper FSC® C041288